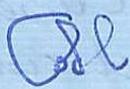


Hilversum, 30. Dezember 1977

Sehr geehrter Herr Katz 

An erster Stelle meine Entschuldigung, dass ich nicht früher antworten konnte. Ich war einige Monate in Israel und nach meiner Rückkehr fand ich Ihren Brief mit vielen andern, die mir nachgeschickt worden waren auch nicht gleich, weil sie von Israel wieder nach Holland zurückgeschickt werden mussten. Joel Cohen hat Ihnen wohl gesagt, dass ich zurück war. Ich schreibe auf deutsch weil ort-jiddisch schreiben meine Sache nicht ist.

Ebensowiesie wissen lebt das Westjidd. in Holland nur noch in Resten und bei älteren Leuten. Andererseits hat das Holländische sehr viele jiddische Wörter aufgenommen. Verzeichnis meiner Arbeiten:

1 De Verdwenen Mediene 1950, nur noch antiquarisch zu haben. Eine Rezension können Sie finden in

Jivo Bleter Volume XXXVII 1953 S. 282

2) Jerösche (ערוש) Jiddische Sprichwörter und Redensarten in Holland 2. Auflage 1970. hfl 24,- 25

3 ירושק, Resten van een taal 2. Auflage 1973 hfl 17.50

4 Uit Mookum ende Mediene. joodse woorden in Nederlandse omgeving. hfl 17.50.

Herr Joel Cohen hat diese Bücher in seinem Besitz.

Meine übrigen Bücher beschäftigen sich mit der Geschichte der Juden in Holland und liegen also nicht auf Ihrem Gebiet. Was die Russprache anbetrifft, es befindet sich

sich

